

Quelques aspects linguistiques des énoncés horoscopiques

El Hadji Malick Sy WONE

Université Cheikh Anta Diop, Dakar, Sénégal
Institut de français pour les étudiants étrangers (IFE)
malickwone@gmail.com

Reçu: 23/10/2022,

Accepté: 12/12/2022,

Publié: 30/12/2022

Some Linguistic Aspects of Horoscope Statements

ABSTRACT: *How does the wording horoscopes work linguistically? This is the central issue and the common thread that structure this article. Divinatory discourse and advice, the horoscope is now comfortably installed in the corpus of our daily readings, as it appears almost systematically in several national and international media, in particular on the radio, on the net, in the written press... This article studies the grammatical and discursive linguistic characteristics of astrological discourse through the productions three Senegalese daily newspapers which served as an analytical support for our work. Those are Le Soleil, L'Observateur and Enquête.*

KEYWORDS: Mode of argumentation, Averbale sentence, Verbal sentence, Verbs tenses, Rhetorical figures

RÉSUMÉ : *Comment fonctionne l'énoncé horoscopique du point de vue linguistique ? Telle est la problématique centrale et le fil conducteur qui structurent cet article. Discours divinatoire et de conseils, l'horoscope s'est désormais confortablement installé dans le corpus de nos lectures quotidiennes, car paraissant presque systématiquement dans les médias nationaux et internationaux, notamment à la radio, sur le net, dans la presse écrite... Cet article étudie les caractéristiques linguistiques, grammaticales et discursives du langage astrologique à travers les productions de trois quotidiens sénégalais qui nous ont servi de support d'analyse. Ce sont Le Soleil, L'Observateur et Enquête.*

MOTS-CLÉS : Mode d'argumentation, phrase verbale, phrase averbale, temps verbaux, figures rhétoriques

Introduction :

La connaissance de l'avenir a toujours préoccupé les êtres humains ; ceci sur tous les continents et dans toutes les cultures. Cette préoccupation découle d'un impératif désir d'anticipation sur les événements à venir afin de bien les vivre en contournant tout éventuel écueil. Et c'est ainsi que les humains ont inventé un savoir dévolu à l'énonciation d'un discours portant sur des faits inconnus relevant du futur, mais dont l'avènement et la réalisation sont programmés, pronostiqués voire décrétés. Les géomanciens et autres liseurs de cauris africains en sont un exemple tangible.

L'astrologie est de nos jours l'archétype de divination le plus médiatisé. Au Sénégal – pays qui compte environ un peu plus d'une trentaine de quotidiens – presque tous les journaux ont une page horoscope. Ceci pour des raisons commerciales évidentes, car nombreux sont les lecteurs qui s'intéressent quotidiennement aux prédictions concernant leur signe du zodiaque.

Cela étant dit, pour le linguiste, tout discours produit par le genre humain est digne d'être diagnostiqué, questionné et décortiqué afin d'en saisir le sens profond et les mécanismes qui sous-tendent son élaboration. Ceci, surtout, quand cette parole est journalièrement diffusée dans tous les supports médiatiques de notre époque et suivie attentivement par beaucoup de personnes.

Ce faisant, nous présenterons dans un premier temps le corpus qui nous a servi de plateforme pour traiter la question. Ensuite, le dernier volet de cet article s'est consacré à l'analyse de la nature discursive et des caractéristiques linguistiques du texte horoscopique.

1 - Présentation du corpus :

Notre corpus est tiré de trois quotidiens dakarois : *Le Soleil*, *L'Observateur* et *Enquête*.Egalement surnommé le «*quotidien national*»,

Le Soleil est le doyen des journaux sénégalais. En effet, c’est en 1933 que le Français Charles de Breteuil lance l’hebdomadaire *Paris-Dakar* qui trois ans après (en 1936) devient le premier quotidien d’Afrique noire francophone. En 1960, à l’occasion de l’accession à l’indépendance du Sénégal, l’appellation du journal change et devient *Dakar-Matin*. Ensuite, nouveau changement en 1970 : *Dakar-Matin* devient *Le Soleil*. S’agissant de *L’Observateur*, il est un organe du groupe FuturMédias de l’artiste sénégalais Youssou Ndour. Il serait le journal le plus lu du pays avec un tirage de 100.000 exemplaires par jour. Enfin, c’est en 2011 que le quotidien *Enquête* a vu le jour. Il est piloté par le journaliste Mamoudou Wane.

Pour chacun de ces journaux, nous avons recueilli sept pages horoscopiques ; ce qui fait en tout 252 énoncés ou bulles divinatoires. Nous estimons que ce nombre est quantitativement et qualitativement suffisant pour nourrir la présente étude. Le tableau ci-dessous donne des informations sur les dates de parution des prédictions horoscopiques du corpus et les éléments de leurs contenus tels qu’ils sont apparus dans les trois journaux :

Données	<i>Enquête</i>	<i>L’Observateur</i>	<i>Le Soleil</i>
Contenus/Rubriques des horoscopes	- Amour - Travail/Argent - Santé	- Prédiction(s) dujour	- Prédiction(s) dujour - Couleur porte-bonheur - Affinités astrales - Chiffres dechance

Dates, numéros et pages de parution	- 22/23-02-2020, n°2589, p 10 - 02-03-2020, n°2596, p 09 - 05-03-2020, n°2599, p 9 - 06-03-2020, n°2600, p 10 - 07/08-03-2020, n° 2601, p 11 - 09-03-2020, n°2602, p 09 - 11-03-2020, n°2604, p 10	- 01-03-2020, n°4925, p 13 - 02-03-2020, n°4927, p 13 - 03-03-2020, n°4928, p 13 - 05-03-2020, n°4930, p 13 - 06-03-2020, n°4931, p 15 - 10-03-2020, n°4934, p 13 - 12-03-2020, n°4936, p 13	- 12-02-2020, n°14913, p 20 - 14-02-2020, n°14914, p 20 - 18-02-2020, n°14918, p 20 - 20-02-2020, n°14920, p 20 - 21-02-2020, n°14921, p 20 - 10-03-2020, n°14936, p 20 - 11-03-2020, n°14937, p 20
Nombre d'énoncés horoscopiques Collectés	84	84	84

2 - Nature discursive et caractéristiques linguistiques :

2 - 1 Nature discursive de l'horoscope :

L'accessibilité et la concision sont les premières marques et composantes majeures du discours horoscopique ; ceci du point de vue strictement linguistique. En effet, tout francophone sachant lire - et ayant au moins le niveau collégien – saura comprendre les phrases écrites quotidiennement à la rubrique « horoscope » de n'importe quel journal. L'hermétisme est systématiquement banni. Point de mots savants. Le style est dépouillé et le ton volontairement familier. Le propos est bref, voire lapidaire. Il peut tenir sur deux, trois, quatre ou cinq phrases au maximum. Dans notre corpus, la prédiction suivante est la plus longue. Elle est constituée de cinq phrases seulement :

(1) *Verseau : Votre partenaire vous charme et vous séduit. Vous irez de surprise en surprise. N'installez aucune barrière. Laissez faire les choses sans aucun contrôle. Faites confiance à votre partenaire et profitez des moments délicieux que l'on vous offre.*

L'Observateur, 02-03-2020, n° 4927, p 13

De plus, il peut arriver que l'énoncé se résume en une seule et unique phrase. Tel est le cas dans l'exemple ci-dessous :

(2) *Poissons : En recherche d'emploi, tout vous réussit professionnellement aujourd'hui donc vous devez faire le maximum pour être remarqué par des personnes influentes qui ont la possibilité de faire votre éloge.*

L'Observateur, 06-03-2020, n° 4931, p 15

Le discours horoscopique s'appuie principalement sur deux piliers communicationnels : la livraison de prédictions d'une part et celle de conseils d'autre part. Les domaines d'intervention de ces deux volets touchent la totalité des aspects de la vie humaine : amour, santé, activité professionnelle, vie sociale, etc. Voici, par exemple, un conseil alimentaire tiré du corpus :

(3) *Balance: Ne vous nourrissez pas n'importe comment et n'importe où (...). Surveillez vos intestins, qui seront votre point faible.*

Le Soleil, 10-03-2020, n° 14936, p 20

Et c'est en raison de sa forte propension à prodiguer des conseils et recommandations que le discours horoscopique est souvent défini comme étant injonctif. Cependant, ne perdons pas de vue qu'il est avant tout prédictif. Donc, ce sont ces deux indices (la prédiction et l'injonction) qui constituent le socle fondamental de l'énoncé horoscopique.

Par ailleurs, notons qu'il est volontairement positif et motivant. L'adresse horoscopique présente presque toujours les faits « à venir » de manière rassurante. Et s'il arrive qu'une éventuelle difficulté soit au programme, elle est toute de suite adoucie par le moyen de connecteurs d'opposition

ou de restrictions qui affirment à la personne concernée que sa situation évoluera positivement sous peu de temps. Et partant de ce constat, nous pouvons affirmer que de manière consciente ou non, l'horoscope est un discours protecteur vis-à-vis de ses adeptes :

(4) *Gémeaux* : (...) *Vous pourriez être déstabilisé par le climat régnant dans votre entreprise mais tout rentrera dans l'ordre (...).*

Enquête, 22/23-02-2020, n° 2589, p 10

(5) *Sagittaire* : (...) *Préparez-vous à entrer dans une période momentanément moins favorable sur le plan financier. Pas d'inquiétude cependant (...)*

Enquête, 22/23-02-2020, n° 2589, p 10

Les connecteurs « mais » et « cependant » témoignent du fait que l'horoscope cherche davantage à rassurer et à positiver qu'autre chose. Mieux, il est un booster d'énergie, d'optimisme et d'espoir. Son propos ne verse jamais dans le désespoir et s'attelle toujours à éviter à son lecteur l'angoisse, le découragement ou la désespérance. Donc, nous avons affaire à des morceaux textuels qui revigorent, motivent, confortent et réconfortent.

D'autre part, le mode d'argumentation utilisé demeure assez singulier. Mais avant d'aller plus loin, rappelons qu'il y a grosso modo quatre types d'argumentation : l'argument d'autorité, d'expérience, de logique et enfin l'argument dit ad hominem. Plus encore, Jacques Moeschler et Antoine Auchlin (2009 : 152) dans *Introduction à la linguistique contemporaine* apportent l'éclairage suivant quant à la question soulevée :

La notion d'argumentation, comme celle de polyphonie, connaît deux domaines d'application où elle prend des sens relativement différents : le discours et la langue. Dans son sens habituel, elle désigne l'effort rhétorique fait pour convaincre ou persuader - c'est l'argumentation empirique, dans le discours.

Et justement, ce que nous voulons souligner est que « l'effort rhétorique fait pour convaincre ou persuader » repose essentiellement sur la convocation d'arguments célestes, lunaires ou astraux. D'où le

foisonnement d'expressions sous le modèle suivant : *les tendances astrales...*, *excellent climat astral...*, *ciel sentimental...*, *soutien efficace des astres...*, *phase astrale*, etc. Les fragments ci-après en témoignent :

(1) *Gémeaux : Les influx astraux favoriseront le dialogue (...).*
Le Soleil, 18-02-2020, n° 14918, p 20

(2) *Verseau: Si vous avez la bougeotte, c'est le ciel qui vous pousse dehors, ne résistez pas !*

L'Observateur, 05-03-2020, n° 4930, p 13

(3) *Vierge: Par ailleurs, la pleine lune vous place sur le devant de la scène. Une situation à exploiter pour vous mettre en valeur.*

L'Observateur, 10-03-2020, n° 4934, p 13

En outre, ces textes mantiques semblent s'adresser principalement à deux types d'interlocuteurs : les célibataires et les personnes qui vivent en couple. En effet, l'univers horoscopique se résume à ces deux catégories d'individus et tout son discours se construit sous le prisme de ces deux conditions. Aussi note-t-on de fréquentes interpellations à l'endroit des célibataires, à qui l'on prédit souvent d'imminentes rencontres pleines de promesses :

(4) *Gémeaux : Célibataire, le coup de foudre n'est pas loin. Vous saurez mettre vos atouts en avant avec une grande habilité.*

Enquête, 22/23-02-2020, n° 2589, p 10

(5) *Scorpion : Si vous êtes célibataires, il est très probable que vous rencontriez quelqu'un qui vous plaise même si les choses évolueront plutôt lentement.*

L'Observateur, 03-03-2020, n°4928, p 13

(6) *Sagittaire : Célibataire, ce sera une très bonne période pour vos affaires de cœur, vos sentiments s'enflammeront (...).*

Enquête, 02-03-2020, n° 2596, p 9

Toujours, dans le même ordre d'idées, Laurence Bardin (1977 : 81) donne son point de vue sur la question en ces termes :

L'horoscope est un miroir. Un miroir déformant puisqu'il ne reflète pas le sujet mais un modèle idéal (et normatif). Le lecteur ne sait pas qu'il est

déformant : il se regarde dedans et se « reconnaît ». Semblable discours favorise l'introspection et conduit à faire son examen de conscience ou au moins à faire le point. Il favorise l'auto-analyse en neutralisant l'angoisse de l'introspection solitaire, ou en la canalisant dans l'action par la fixation dans l'effort. (...) Paradoxalement, l'horoscope n'est pas le règne du fatalisme puisque tout est remis entre les mains du sujet lui-même. (...) L'horoscope place l'individu dans un cadre de référence en lui fournissant ou en lui imposant des modèles de conduite.

En somme, nous avons affaire à un discours social fortement médiatisé et à l'accueil différencié auprès de l'opinion. Et effet, nombreux ont été les controverses houleuses autour de la question. Ainsi, si d'aucuns jugent cet art divinatoire avec dédain et indifférence, d'autres l'adoptent sans complexe pour en faire une nourriture quotidienne.

2 - 2 Caractéristiques linguistiques du discours horoscopique :

2 - 2 - 1 Les compositions syntaxiques :

Au niveau syntaxique, nous avons constaté l'existence de deux modèles d'échafaudage phrastique : la phrase verbale et la phrase averbale. Cette dernière, selon Florence Lefeuvre (2001 : 47) se présente comme étant :

une structure (...) qui comporte, reliés par la modalité (assertion, exclamation, interrogation, injonction), un prédicat averbal et un sujet explicite (...), un prédicat averbal et un sujet implicite (...) ou bien, posé par la modalité, un prédicat averbal (existentiel) sans sujet. Dans les deux premiers cas, le prédicat peut être substantival, adjectival, pronominal, prépositionnel, adverbial. Dans le troisième cas, le prédicat est substantival ou pronominal.

Aussi la phrase averbale (ou nominale) participe-t-elle grandement au façonnement de la concision. De plus, elle renferme quelques caractéristiques linguistiques qui font qu'elles'intègre parfaitement dans tout énoncé horoscopique. Et parmi celles-ci, il y a la force et le dynamisme qu'elle procure aux propos tenus. Nous pouvons le vérifier dans les segments suivants qui sont presque similaires à des slogans :

(7) *Balance : Chaque chose en son temps.*

Enquête, 02-03-2020, n° 2596, p 9

(8) *Poissons : Période faste pour les couples.*

Enquête, 06-03-2020, n° 2600, p 10

(9) *Taureau : Fatigue probable en fin de journée.*

Enquête, 09-03-2020, n° 2602, p 9

Cela étant dit, il va de soi que ce sont les phrases verbales qui prédominent dans le corpus sur lequel nous avons travaillé. Rappelons que par celles-ci, on entend une phrase construite à partir d'un ou de plusieurs verbes. Cette structure linguistique, Denis Creissels (2021 : 1) la définit comme une « *construction transitive de base* ». Et voici comment il l'explique : *Dans chaque langue, on peut identifier comme 'construction transitive de base' la construction formée d'un verbe et de deux termes nominaux dont la propriété caractéristique est d'être la façon usuelle de se référer à des événements impliquant un agent et un patient prototypiques (événements prototypiquement transitifs) : – un agent prototypique est un individu humain effectuant de manière consciente et volontaire une action orientée vers un patient ; – un patient prototypique subit un changement d'état ou de position provoqué par l'action d'un agent. (...) la construction transitive dans une langue donnée n'est pas nécessairement uniforme, et peut présenter des variations diversement conditionnées.*

Donc tout énoncé a, par essence, besoin d'employer une quantité de verbes pour décrire ce qu'il souhaite transmettre à ses auditeurs ou/et lecteurs. Le discours horoscopique n'échappe à cette exigence :

(10) *Poissons : Vos relations avec vos collègues seront agitées. Voilà qui risque de vous déconcentrer (...).*

Le Soleil, 14-02-2020, n° 14914, p 20

(11) *Vierge : Ne faites pas de forcing pour atteindre vos objectifs, montrez-vous diplomate et prenez le temps nécessaire.*

Enquête, 11-03-2020, n°2604, p 10

(12) *Poissons : Il se pourrait que vous repériez le bon profil aujourd'hui. L'Observateur, 29-02-2020, n°4925, p 13*

Cela étant dit, le recours aux verbes ne saurait être opérationnel et efficace

que s'il est adossé à une trajectoire temporelle adéquate. D'où l'utilité d'observer le mouvement des temps et modes dans le discours horoscopique.

2 - 2 - 2 Les temps verbaux :

Le titre de ce volet est composé de deux concepts : verbes et temps grammatical. Ce sont les éléments du discours qui informent sur la nature, l'évolution, le rythme et l'environnement temporel des actions envisagées, réalisées ou en cours de réalisation. Ils donnent vie aux énoncés et indiquent le caractère exact de l'opération effectuée par le verbe et le moment où celle-ci a été mise en œuvre. C'est ce que d'aucuns appellent le « procès ». Voici comment Maurice Grévisse (1949 : 446), de manière simple, définit le verbe :

Le verbe est un mot qui exprime, soit l'action faite ou subie par le sujet, soit l'existence ou l'état du sujet, soit l'union de l'attribut au sujet.

S'agissant de la notion de temps, Gustave Guillaume (1964: 47- 48) l'éclaire parfaitement dans les lignes suivantes, ceci en rapport avec le lien que le temps entretient avec le verbe :

Le verbe est un sémantème qui implique et explique le temps. Le temps impliqué est celui que le verbe emporte avec soi, qui lui est inhérent, fait partie intégrante de sa substance et dont la notion est indissolublement liée à celle de verbe. (...) Le temps expliqué est autre chose. Ce n'est pas le temps que le verbe retient en soi par définition, mais le temps divisible en moments distincts – passé, présent, futur, et leurs interprétations, que le discours lui attribue. Cette distinction du temps impliqué et du temps expliqué coïncide exactement avec la distinction de l'aspect et du temps. Le présent de l'indicatif, le futur simple, l'impératif et le conditionnel sont les temps les plus usités dans les textes horoscopiques de notre corpus. Et à côté d'eux apparaissent timidement le subjonctif, l'imparfait de l'indicatif et le passé composé. Les trois premiers tableaux ci- dessous récapitulent pour chaque journal le nombre de fois que ces temps ont été employés. Quant au quatrième, il totalise le nombre d'occurrences des temps employés :

NOMBRE D'OCCURRENCES CONTENUES DANS LE SOLEIL :

Présent de l'indicatif	Futur simple	Imparfaitde l'indicatif	Impératif	Conditionnel	Subjonctif	Passé composé
58	145	1	61	17	2	3

NOMBRE D'OCCURRENCES CONTENUES DANS L'OBSERVATEUR :

Présent de l'indicatif	Futur simple	Imparfaitde l'indicatif	Impératif	Conditionnel	Subjonctif	Passé composé
247	43	4	55	41	5	12

NOMBRE D'OCCURRENCES CONTENUES DANS ENQUETE :

Présent de l'indicatif	Futur simple	Imparfaitde l'indicatif	Impératif	Conditionnel	Subjonctif	Passé composé
162	186	1	118	37	0	1

TOTAL DES OCCURRENCES DANS LES TROIS JOURNAUX

Présent de l'indicatif	Futur simple	Imparfaitde l'indicatif	Impératif	Conditionnel	Subjonctif	Passé composé
467	374	6	234	95	7	16

Il peut paraître surprenant de voir le présent de l'indicatif arriver en tête dans un genre aussi injonctif et prédictif que l'horoscope. Cela est dû principalement au fait que pour les lecteurs des bulles horoscopiques qui paraissent quotidiennement dans les journaux, la durée de vie utilitaire de

celles-ci est limitée à 24 heures. Donc, les faits relatés concernent a priori le jour présent. Et partant de ce constat, on peut comprendre l'option du rédacteur pour le présent de l'indicatif. Les deux phrases suivantes le démontrent pleinement :

(13) *Lion : Une belle énergie soutient votre tandem et vous décidez, vite et bien, d'évoluer dans la même direction. Complicité et bonne humeur sont au programme de cette journée riche en émotions fortes et en décisions constructives. Un climat d'une grande douceur vous attend pour cette journée.*

L'Observateur, 02-03-2020, n° 4927, p 13

(14) *Balance : Vous faites pencher la chance vers vous. Financièrement, vous exploitez différentes pistes, vous contrôlez et mieux que ça vous maitrisez votre budget comme personne. (...)*

L'Observateur, 12-03-2020, n°4936, p 13

La présence de l'impératif est facile à interpréter. En effet, étant donné que les énoncés mantiques sont généralement remplis de conseils, de recommandations et autres injonctions, il est logique que le mode de l'ordre qu'est l'impératif soit convoqué régulièrement dans les propos des auteurs d'horoscopes :

(15) *Lion : Prenez le taureau par les cornes et attaquez-vous rapidement à un problème financier qui commence à devenir sérieux (...)*

Le Soleil, 11-03-2020, n°14937, p 20

(16) *Poissons : (...) Ne vous laissez pas décourager. Soyez patient (...)*

Enquête, 22/23-02-2020, n°2589, p 10

Sémantiquement parlant, le futur simple est par excellence le temps de la prédiction. Aussi arrive-t-il en seconde position avec 374 occurrences, juste derrière le présent de l'indicatif :

(17) *Capricorne : Vous bénéficierez de beaucoup d'audace et d'allant. Ce sera le moment d'aller trouver (...)*

Le Soleil, 12-02-2020, n°14913, p 20

(18) *Taureau : Votre vie affective passera au premier plan. Votre partenaire seréjouira de ce regain d'attention. (...)*

Enquête, 07/08-03-2020, n°2601, p 11

Le conditionnel ferme la marche du quatuor temporel (présent, futur, impératif et conditionnel) prédominant des horoscopes. Il sert à exprimer l'éventualité ou la probabilité d'une prédiction donnée. Bref avec le conditionnel, l'astrologue évite d'être péremptoire et préfère s'entourer de mesures de prudence :

(19) *Lion : On pourrait vous proposer différents évènement sociaux. Il se pourrait même que le hasard (...). Si vous êtes célibataire, une relation plus intense pourrait également se tisser.*

L'Observateur, 01-03-2020, n° 4925, p 13

2- 2 - 3 Quelques procédés rhétoriques :

Par « procédés rhétoriques », nous entendons les expressions, tournures rédactionnelles et autres adages que l'on trouve dans les textes horoscopiques. Cependant, signalons d'abord l'existence de termes itératifs et inhérents au genre comme : « *vie sentimentale* », « *vie amoureuse* », « *âme sœur* », « *statut sentimental* », « *célibataire* », « *vie de couple* », « *partenaire* », « *vie professionnelle* », « *astres* », « *ciel* », « *journée* », etc.

Ensuite, il a été noté une assez forte présence de locutions (expressions françaises) dans les prédictions de notre corpus. Elles participent au raccourcissement des énoncés et leur procurent en même temps une certaine saveur discursive :

(20) *Balance : Retenez-vous, ne ruez pas dans les brancards, même si vous avez envie de tout envoyer promener.*

Le Soleil, 11-03-2020, n°14937, p 20

(21) *Cancer : Vous n'êtes pas dans les petits souliers de votre supérieur et vous le savez.*

Enquête, 07-08-2020, n°2601, p 11

Il en est de même pour les adages et citations d'auteurs qui sont convoquées pour faciliter l'explication et renforcer le discours en lui apportant un argument d'autorité :

(22) *Verseau : Vous serez enclin à accorder à l'amitié une meilleure place dans votre vie. Vous saurez maintenant que « l'amitié double les joies et réduit de moitié les peines » (Francis Bacon). Vos intimes seront toujours là (...).*

Le Soleil, 11-03-2020, n°14937, p 20

(23) *Bélier : (...) Ne vous laisser pas griser par le succès, ou vous ferez des erreurs.
« Tout vainqueur insolent à sa perte travaille ».*

Le Soleil, 12-02-2020, n°14913, p 20

Conclusion :

Laconique et accessible, le discours horoscopique adopte un langage familier structuré autour de phrases verbales et averbales. Le présent de l'indicatif et le futur simple sont les types temporels qu'il adopte le plus fréquemment. Toutefois, l'impératif et le conditionnel occupent une place non négligeable dans les constructions phrastiques. Par ailleurs, il a été constaté la présence plus ou moins régulière de citations, proverbes et autres expressions françaises du quotidien.

Enfin, un ultime aspect du contenu des énoncés horoscopiques paraissant dans les journaux sénégalais en particulier - et subsahariens en général - mérite d'être évoqué. Il s'agit du déphasage culturel qui existe entre les rédacteurs européens des textes prédictifs et leurs lecteurs africains. Est-ce que les dissemblances psychologiques, socio-éthiques, sociologiques et socio-économiques entre les deux zones géographiques ne posent pas de problème ? D'autant plus que traditionnellement les Africains ont toujours eu leurs propres techniques divinatoires.

Références bibliographiques :

- Bardin Laurence. L'horoscope d'un magazine : une analyse de contenu. In : Communication et Langages, n°34, 1977, pp. 79-93.
- Creissels, D. Introduction à la typologie syntaxique : La phrase verbale simple. In : Linguistic Fieldwork, Paris, du 06 au 10 septembre 2021.
- Guillaume G. Immanence et transcendance dans la catégorie du verbe. In : Langage et science du langage. Paris : Nizet et Presses de l'université Laval, 1964, pp 46-58.
- Grévisse, Maurice. Le bon usage. Cours de grammaire et de langage français, 4e éd., J. Duculot, Gembloux (Belgique) et P. Geuther, Paris, 1949.
- Lefeuvre, Florence. La phrase averbale en français. In : L'information grammaticale, n°88, 2001, pp 47-48.
- Moeschler Jacques et Auchlin Antoine. Introduction à la linguistique contemporaine. Paris : Armand Colin, 2009, 3è édition, 224 p.